




# Developing bilingual digital reading material with local context theme

*Syamdianita  
Maria Teodora Ping*

Universitas Mulawarman  
Samarinda, Kalimantan Timur, Indonesia


# INTRODUCTION

- ❑ Effective reading activities at early childhood education
  - ❑ Teacher cultivating the reading interests and potentials for ER activities
  - ❑ Urgency of integrating local contexts: Cultural and Environmental aspects
  - ❑ Teacher-created reading materials
- 

# LITERATURE REVIEW


★ Reading context for young learners including ER

“young learners need to experience texts and different genres of text, particularly stories, so that they see that the ultimate purpose of reading is meaning-focused, rather than simply a matter of ‘breaking the code’”  
(Watkins, 2018)






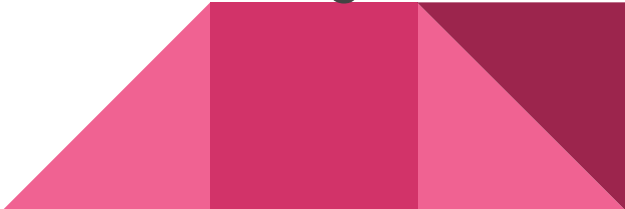
# RESEARCH QUESTIONS

- ❖ How to design and develop digital bilingual reading materials with a local context theme?
  - ❖ What challenges did the material designer face while developing the digital reading materials?
- 


# METHOD

- Design: Research and Development
  - Subject: One junior 'digital native' in-service English Teacher (teaching experience <5 years)
  - Data collection: Observation and Interview
  - Data analysis: Narrative analysis
- 

# FINDINGS

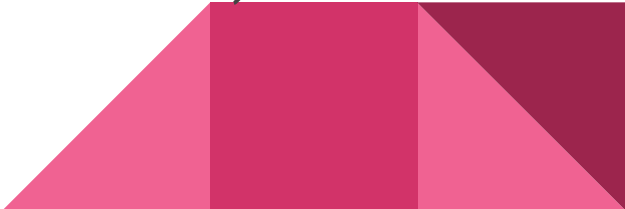
- The teacher found it difficult to choose a digital platform that was simple to use while also providing adequate interactivity to facilitate the intended reading activities (i.e. Extensive Reading).
  - It was challenging for the teacher to find a local theme for the reading materials that was both interesting and relevant to the YL context.
- 

# CONCLUSION AND RECOMMENDATIONS

- ❑ The challenges revealed in the findings highlight the importance of proper training in the development of digital reading materials for YL ER contexts.
  - ❑ Future implication includes how to use teacher-created, local-themed reading materials for YL ER activities effectively
- 

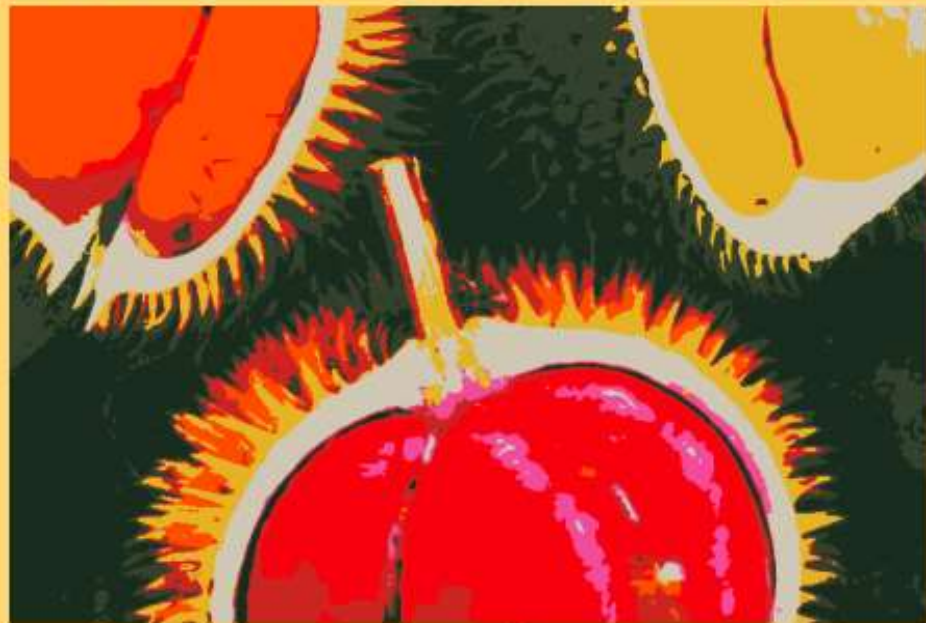


# THE DIGITAL BOOK..

- Determining a theme with the pre-school teacher
  - Finding sources about 'Lai' and 'Durian'
  - Creating the lay out of the book using Canva
  - Asking one of the student to be the model of the book
  - Doing voice over
  - Using book maker web ([app.bookcreator.com](http://app.bookcreator.com))
- 



My smart and kind friends, today we're going to learn about the differences between two (2) fruits from Kalimantan Forest, which are similar but not the same. Can you guess which fruits they are?

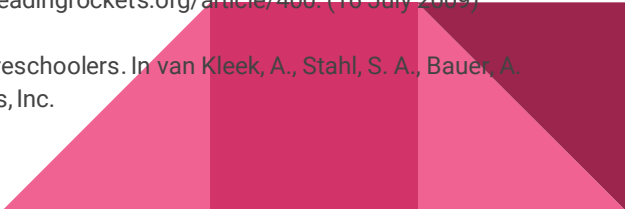


Yes, correct! They are Lai  
and Durian. Have you ever  
eaten these fruits?

# REFERENCES

- Asrifan A., Setiawan I., Ping M. T., Syamdianita S., & Nurchalis N. F. (2022). Dialogic Reading to Promote the Underprivileged Pre-School Children's Expressive Language Ability. *Script Journal: Journal of Linguistics and English Teaching*, 7(2), 380-397. <https://doi.org/10.24903/sj.v7i2.1096>
- Cutspec, P. A. (2006). Effects of Dialogic Reading on the Language Development of 4- and 5-Year-Old Children. *Bridges*, 4(3), 1-15.
- De Temple, J. M., & Snow, C. E. (2003). Learning Words from Books. In A. Van Kleeck, S. A. Stahl, & E. B. Bauer (Eds.), *On Reading to Children: Parents and Teachers* (pp. 16-33). New York: Routledge.
- Hargrave, A. C., & Senechal, M. (2000). A book reading intervention with preschool children who have limited vocabularies: the benefits of regular reading and dialogic reading. *Early Childhood Research Quarterly*, 15(1), 75-90.
- Koehler, M. J., & Mishra, P. (2005). What happens when teachers design educational technology?: The development of technological pedagogical content knowledge. *Educational Computing Research*, 32(2), 131-152
- Lonigan, C., & Whitehurst, G. J. (1998). Relative efficacy of parent and teacher involvement in a shared-reading intervention for preschool children from low-income backgrounds. *Early Childhood Research Quarterly*, 13(2), 263-290.
- Mishra, P. (2019): Considering Contextual Knowledge: The TPACK Diagram Gets an Upgrade, *Journal of Digital Learning in Teacher Education*
- Pilgrim, J., & Martinez, E.E. (2013). *Defining Literacy in the 21st Century: A Guide to Terminology and Skills*.

# REFERENCES

- Ping, Maria Teodora. (2014). Group interactions in dialogic book reading activities as a language learning context in preschool. *Journal of Learning, Culture and Social Interaction*, Volume 3, Issue 2, June 2014, Pages 146-158.
- Ping, M. T. and Syamdianita. (2015). Dialogic book reading practices for primary school EFL learners. Paper presented at the 2015 TEFLIN International Conference, Sanur, Bali, Indonesia.
- Setiawan, I. (2018). Experiences in Integrating Technology into Teaching and Learning Process at English Department Universitas Mulawarman: A Narrative Inquiry about TPACK Framework teaching. Unpublished dissertation.
- Setiawan, I., Hamra, A., Jabu, B., Susilo. (2018). Exploring A Teacher Educator's Experiences in Modeling TPACK to Create English Language Multimedia in Technology Courses. *Journal of Language Teaching and Research*, Vol. 9, No. 5, pp. 1041-1052
- Trivette, C. M., &Dunst, C. J. (2007). Relative Effectiveness of Dialogic, Interactive, and Shared Reading Interventions. *Learning*, 1(2), 1-12.
- UNESCO (2017). Reading the past, writing the future: fifty years of promoting literacy. Paris: UNESCO. [https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000247563\\_eng](https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000247563_eng)
- Whitehurst, G. J. (1992). Dialogic Reading: An Effective Way to Read to Preschoolers. Retrieved from <http://www.readingrockets.org/article/400>. (16 July 2009)
- Zevenbergen, A. A., & Whitehurst, G. J. (2003). Dialogic Reading: A Shared Picture Book Reading Intervention for Preschoolers. In van Kleeck, A., Stahl, S. A., Bauer, A. B. (Eds.), *On Reading to Children: Parents and Teachers* (pp. 177-200). Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates, Inc.
- 

**Thank You**

